

**SONY**<sup>®</sup>

3-275-816-11 (1)

Osobný navigačný systém

# Prehľad pre rýchle uviedenie do prevádzky

SK

# nav-u



*NV-U93T*   *NV-U83*  
*NV-U73T*   *NV-U53*



**Slovensky****Prísavka**

**Pred montážou kolísky na palubnú dosku vyčistíte povrch palubnej dosky pomocou jemnej a suchej handričky.**

**Poznámky**

- Kolísku neodnímajte tak, že budete nasilu vtlačať prsty pod prípravku. Prípravku môžete poškodiť.
- Ochranný prvok si po jeho zložení odložte a nasadte ho na prípravku za účelom jej ochrany pred nečistotami vždy, keď zložíte kolísku z palubnej dosky.

**Čistenie**

Ak je povrch prípravky znečistený a upevnenie nie je pevné, umyte a vyčistíte ho pomocou navlhčenej jemnej handričky nepúšťajúcej vlákna.

Pred opätovným upevnením vysušte povrch prípravky.

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**

Uistite sa, že používate dodávaný alebo voliteľný adaptér pre napájanie z autobatérie alebo AC adaptér, ktorý je kompatibilný so zariadením/kolískou. Inak môže byť zariadenie/kolíska napájané príliš vysokým napätím a zo zariadenia môže vychádzať dym, môže dôjsť k požiaru alebo k poruche.

**Podporné zariadenia pre****NV-U93T/U83/U73T/U53**

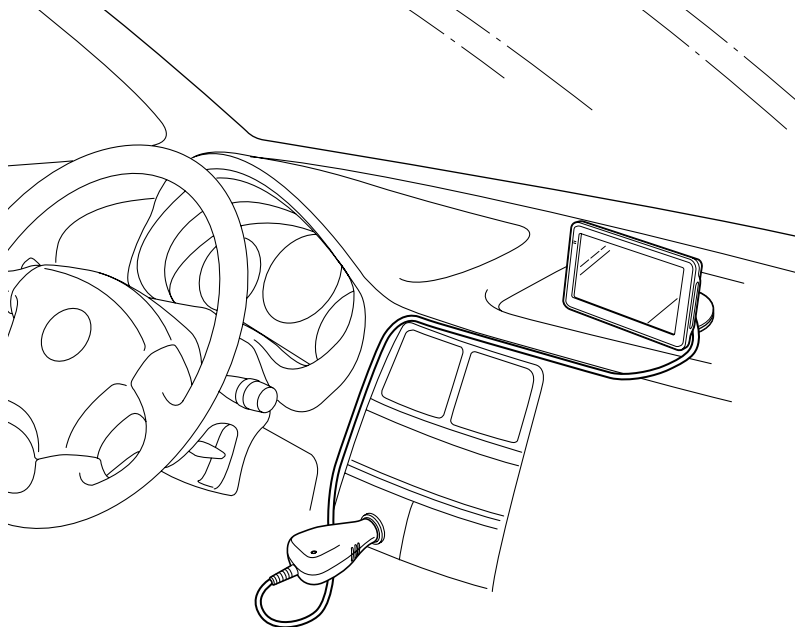
- Adaptér pre napájanie z autobatérie:  
XA-DC3 (dodávaný)
- AC adaptér: XA-AC13 (voliteľný)

**Před  
použitím  
prečítajte**

SK

Návod na montáž

nav-u



## Výstraha

PRED MONTÁŽOU A POUŽÍVANÍM OSOBNÉHO NAVIGAČNÉHO SYSTÉMU SI KOMPLEXNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A "PREHĽAD PRE RÝCHLE UVEDENIE DO PREVÁDZKY". NESPRÁVNA MONTÁŽ ALEBO POUŽÍVANIE TOHTO ZARIADENIA MÔŽE ZAPRÍČINIŤ NEHODU, ÚRAZ ALEBO SMŔŤ.

Uistite sa, že používate dodávaný alebo voliteľný adaptér pre napájanie z autobaterie alebo AC adaptér, ktorý je kompatibilný so zariadením/kolískou. Inak môže byť zariadenie/kolíška napájané príliš vysokým napätím a zo zariadenia môže vychádzať dym, môže dôjsť k požiaru alebo k poruche.

Viac informácií o voliteľnom príslušenstve nájdete v časti "Voliteľné príslušenstvo" z kapitoly "Technické údaje" v dodávanom "Prehľade pre rýchle uvedenie do prevádzky".

Do konektora na zariadení nepripájajte káble priamo z autobaterie. Môže dôjsť k poruche. Na zapojenie použite dodávaný adaptér pre napájanie z autobaterie.

- Pred montážou zariadenia zvolte bezpečné miesto na palubnej doske alebo prednom okne tak, aby zariadenie neprekážalo vo výhľade vodičovi, alebo aby nebránilo činnosti systému airbagov.
- Zariadenie nasadzujte a vyberajte z kolísky správne tak, aby sa neredukovala pevnosť upevnenia prísavky.

### Montáž

- Pred montážou zariadenia sa informujte o miestnych platných dopravných predpisoch a usmerneniach.
- Zariadenie namontujte správne len pomocou dodávaného príslušenstva. Zariadenie nemontujte na kritické časti automobilu.
- Informácie o polarite autobaterie, napätí a umiestnení airbagov vo vozidle vám poskytne predajca automobilu.

- Káble sa nesmú zamotať ani pricviknúť medzi pohyblivé časti posuvných kolajničiek sedadiel.
- Ak nedokázate kolísku v automobile umiestniť a namontovať bezpečne, obráťte sa so žiadosťou o pomoc na kvalifikovanú osobu.

### Upozornenie

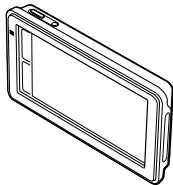
- Ak je kolíška upevnená na palubnej doske dlhší čas, prísavka môže na palubnej doske zanechať stopy. Ak kolísku nepoužívate, odnímite ju z prístrojovej dosky.
- Kolísku nemontujte na miesta, kde môže byť vystavená vysokým teplotám.
- V závislosti od rozmeru a tvaru konektora pre zapalovač v automobile nemusí byť zapojenie možné.

### Prísavka

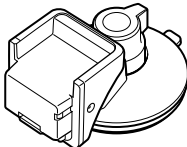
Na prísavke sa môžu vyskytnúť malé bubliny. Tieto bubliny však nemajú žiadny vplyv na správnu funkčnosť prísavky.

## Dodávané položky

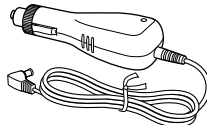
**A**



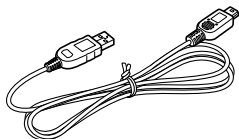
**B**



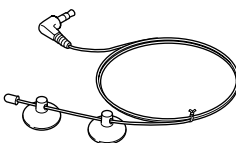
**C**



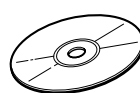
**D**



**E**



**F**



- Prehľad pre rýchle uvedenie do prevádzky
- Záručný list
- END-USER LICENSE AGREEMENT  
(Licenčná zmluva s koncovým užívateľom)

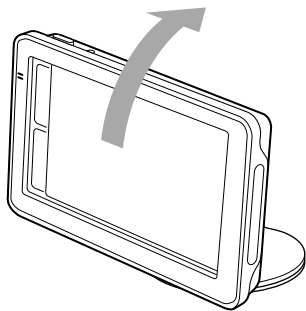
### Poznámky

- Obrázky v tomto návode sa môžu odlišovať od skutočnosti.
- TMC anténa **E** sa dodáva len s modelom NV-U93T.

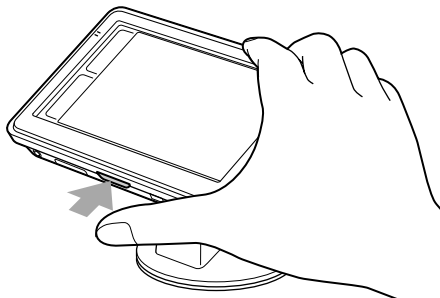
## Vybratie zariadenia

Zatlačte tlačidlo OPEN/RELEASE na spodnej časti zariadenia a odoberte ho z kolísky.

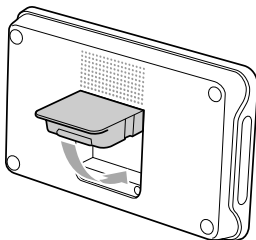
**1**



**2**



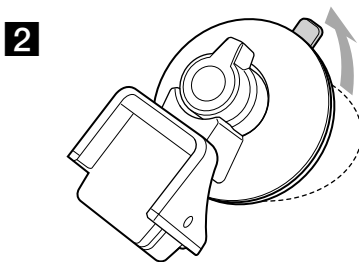
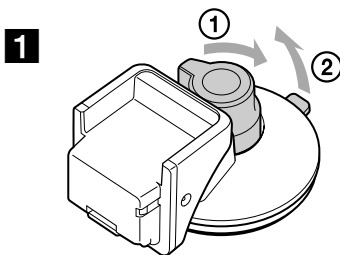
**3**



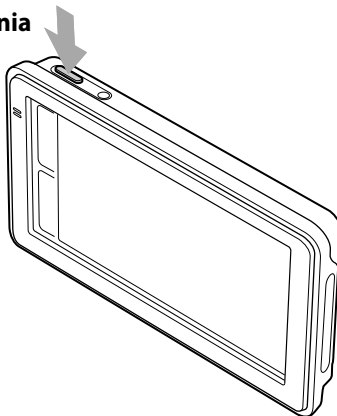


## Demontáž prísavky

- Po ukončení práce so zariadením, odnímite kolísku z palubnej dosky alebo predného okna.
- Kolísku neodnímajte tak, že budete nasilu vtlačať prsty pod prísavku. Prísavku môžete poškodiť.
- Pri nízky teplotách môže byť odnímanie kolísky náročné.



## Zapnutie/vypnutie zariadenia



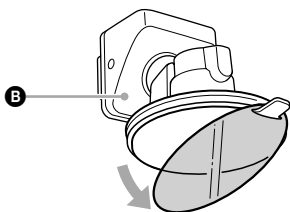
## Montáž na palubnú dosku

2

### Poznámky

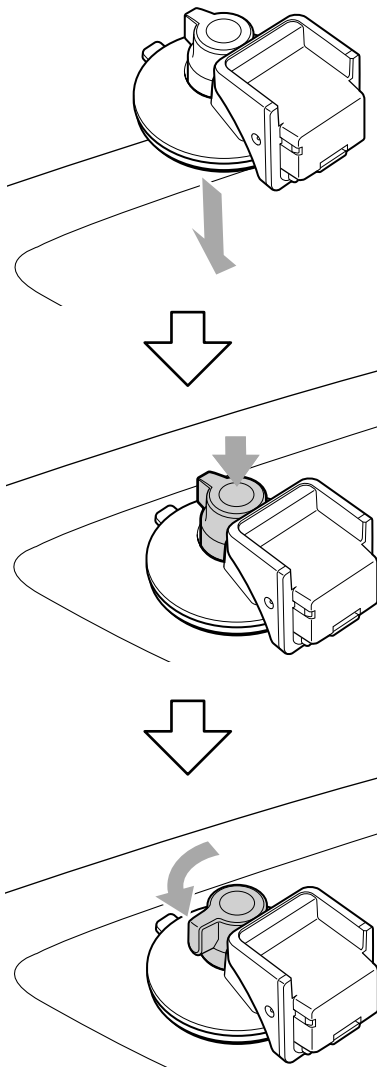
- Pre montážne miesto si zvolte hladký a čo najviac vodorovný povrch. Kolísku nebudete môcť správne uchytiť na nerovnom povrchu.
- Povrch palubnej dosky vyčistite suchou a jemnou handričkou.
- Po ukončení práce so zariadením, odnímate kolísku z palubnej dosky alebo predného okna.

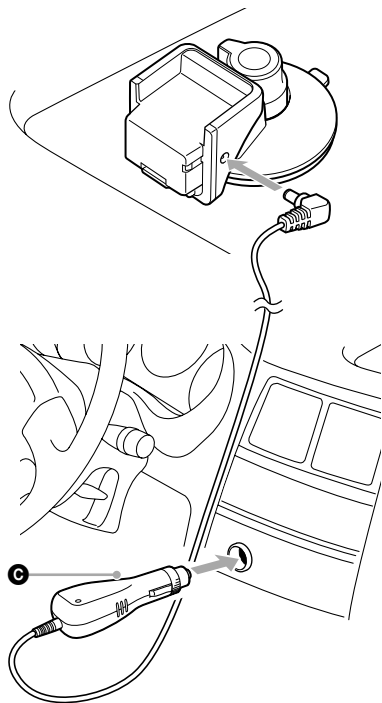
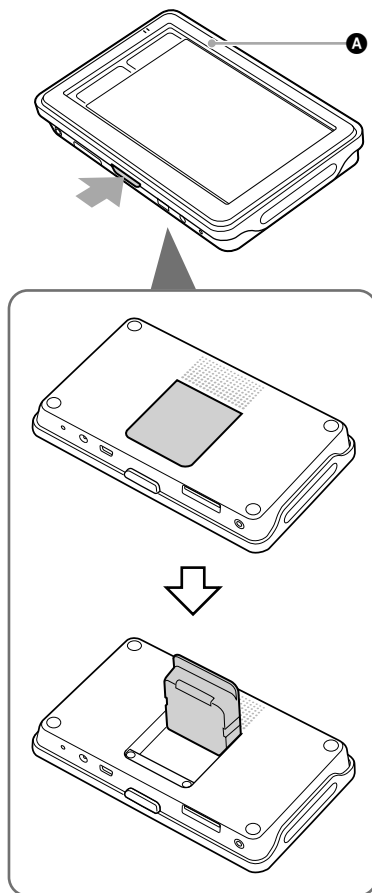
1



### Rada

Ochranný prvok si po jeho zložení odložte a nasadte ho na prísavku za účelom jej ochrany pred nečistotami vždy, keď zložíte kolísku z palubnej dosky.

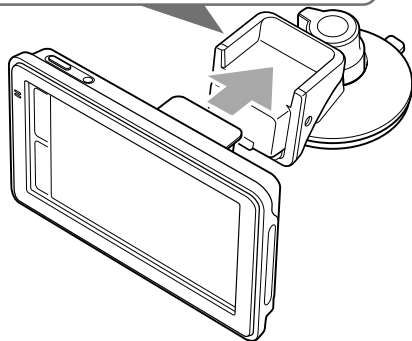
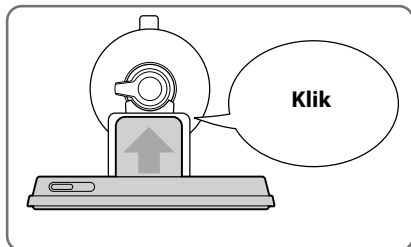


**3****4****Poznámka**

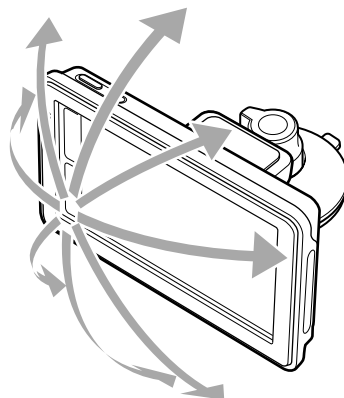
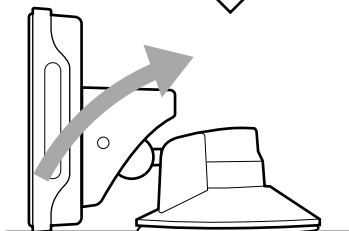
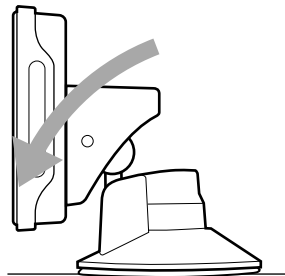
Uistite sa, že používate dodávaný alebo voliteľný adaptér pre napájanie z autobatérie, ktorý je kompatibilný s kolíškou. Inak môže byť zariadenie/kolíška napájané príliš vysokým napätím a zo zariadenia môže vychádzať dym, môže dôjsť k požiaru alebo k poruche.

Viac informácií o voliteľnom príslušenstve nájdete v časti "Voliteľné príslušenstvo" z kapitoly "Technické údaje" v dodávanom "Prehľade pre rýchle uvedenie do prevádzky".

**5**

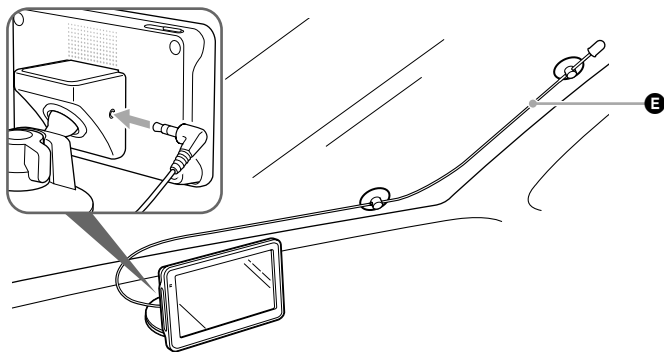


**6**



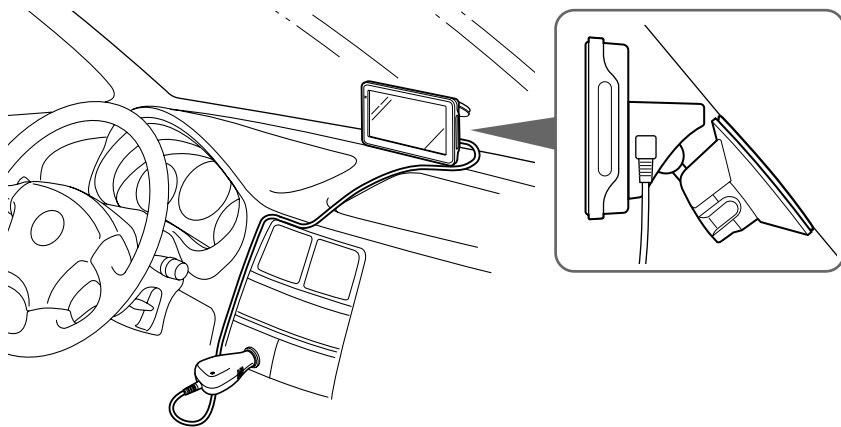
## Montáž TMC antény (len NV-U93T)

Namontujte dodávanú TMC anténu **E**, aby ste mohli prijímať dopravné informácie z vysielania RDS-TMC (Kanál dopravných hlásení).



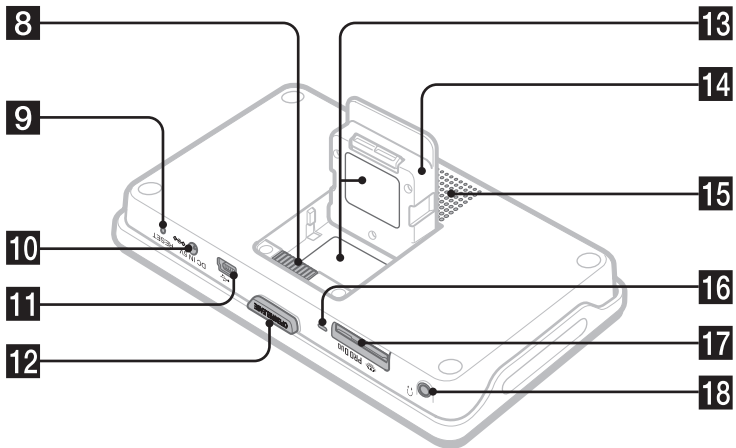
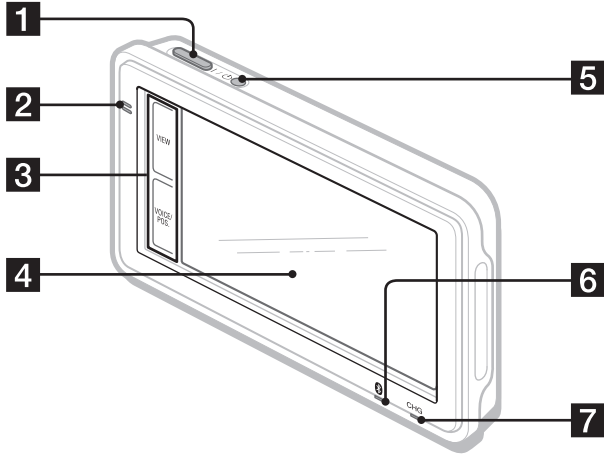
## Montáž na predné okno

Pred montážou kolísky otočte prísavku.

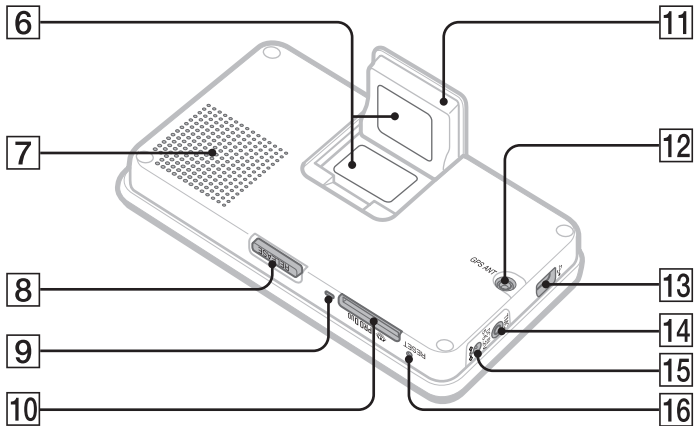
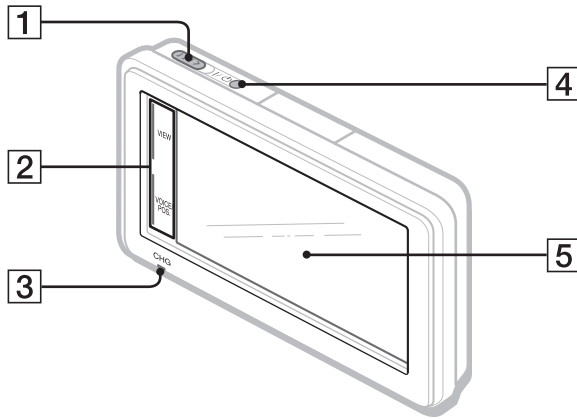


# Prehľad usporiadania ovládacích prvkov

NV-U93T/U83



# NV-U73T/U53



## O tomto návode

- Tento návod obsahuje pokyny pre montáž, zapojenia a základné operácie modelov NV-U93T, U83, U73T a U53.
  - Pred montážou a používaním tohto systému si dôkladne prečítajte tento návod a časť “Pred používaním prečítajte” (Návod na montáž).
  - Podrobnejšie informácie pozri v návode vo formáte PDF na dodávanom aplikačnom disku.
  - Ako príklad sú v návode používané obrázky modelu NV-U93T.
  - Dostupnosť funkcií ako POSITION plus, Bluetooth alebo TMC závisí od modelu. Kvôli rozdielnym údajom a zobrazeniam v každej kapitole návodu si skontrolujte názov vášho modelu.
- Obrázky v tomto návode sa môžu odlišovať od skutočnosti.
- Návod a časť “Pred použitím prečítajte” si odložte pre prípadné budúce použitie.



## Likvidácia starých akumulátorov a batérií (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na akumulátore/batérii alebo na jeho obale upozorňuje, že akumulátor/batériu nie je možné likvidovať v netriedenom komunálnom odpade.

Tým, že zaistíte správnu likvidáciu akumulátorov/batérií, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu akumulátorov/batérií na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s akumulátormi/batériami. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Ak zariadenia musia byť z bezpečnostných a prevádzkových dôvodov alebo kvôli zachovaniu dát neustále napájané zabudovaným akumulátorom/batériou, tento akumulátor/batériu smie vymieňať len kvalifikovaný servisný pracovník. Pre zabezpečenie správneho nakladania s akumulátorom/batériou odovzdajte zariadenie, ktorému uplynula doba životnosti do zberného strediska prevádzkujúceho recykláciu a likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. S ostatnými akumulátormi/batériami nakladajte v zmysle platných miestnych predpisov a noriem. Akumulátory a batérie odovzdajte na vyhradené zberné miesto pre recykláciu použitých akumulátorov a batérií. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku alebo akumulátorov/batérií kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.



## Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Aplikovateľné príslušenstvo: Adaptér pre napájanie z autobatérie



## NV-U93T/U83



Týmto spoločnosť Sony Corp. vyhlasuje, že zariadenie NV-U93T/U83 je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami Smernice 1999/5/EC.

Podrobnosti pozri na web-stránke:  
<http://www.compliance.sony.de/>

Toto zariadenie sa nesmie používať v okruhu 20 km od stredy oblasti Ny-Alesund, Svalbard v Nórsku.

## NV-U73T/U53



Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

Autorizovaným predstaviteľom ohľadom záležitostí týkajúcich sa nariadení EMC a bezpečnosti produktu je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. Ohľadom akýchkoľvek servisných služieb alebo záručných záležitostí pozri adresy poskytnuté v samostatných dokumentoch týkajúcich sa servisu a záruky.

## Upozornenie

Spoločnosť Sony nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek hmotné poškodenia, finančné straty, ani za iné straty na zisku, výnosoch, straty dát, ktoré vzniknú používaním tohto produktu, jeho hardvéru a/alebo jeho softvéru.

## Autorské práva

Mapa a POI údaje môžu obsahovať materiál chránený autorskými právami. Údaje chránené autorskými právami uložené na pamäťovej karte "Memory Stick Duo" by mali byť využívané len v súlade s autorskými právami. Neporušujte autorské práva.

## Obchodné značky

- Microsoft a Windows sú ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation.
- "Memory Stick", , "Memory Stick Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK PRO DUO**, "Memory Stick Micro" ("M2"), "MagicGate", **MAGICGATE**, "nav-u" a **NAV-U** sú obchodné značky spoločnosti Sony Corporation.
- "MagicGate" je všeobecný názov pre technológiu chránenú autorským právom vyvinutú spoločnosťou Sony Corporation.
- Výraz a logá Bluetooth vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc. a všetky takéto označenia používa spoločnosť Sony Corporation za základe licencie.
- Všetky ostatné obchodné značky sú obchodné značky príslušných vlastníkov.



Dopravné informácie V-Traffic vo Francúzsku poskytuje spoločnosť Mediamobile.



Dopravné informácie vo Veľkej Británii poskytuje spoločnosť ITIS Holdings Plc.

© 1993 – 2007 NAVTEQ. Všetky práva vyhradené.

**Rakúsko**

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen

**Belgicko**

Dopravné informácie poskytuje ministerstvo  
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
a Ministère de l'Équipement et des Transports.

**Chorvátsko, Estónsko, Lotyšsko, Litva,  
Poľsko, Slovinsko**

© EuroGeographics

**Francúzsko**

Zdroj: Géoroute® IGN France & BD Carto® IGN  
France

**Nemecko**

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der  
zuständigen Behörden entnommen

**Veľká Británia**

Based upon Crown Copyright material.

**Grécko**

Copyright Geomatics Ltd.

**Maďarsko**

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

**Taliansko**

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale  
riferimento anche cartografia numerica ed al tratto  
prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

**Nórsko**

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

**Portugalsko**

Zdroj: IgeoE – Portugal

**Španielsko**

Información geográfica propiedad del CNIG

**Švédsko**

Based upon electronic data © National Land Survey  
Sweden.

**Švajčiarsko**

Topografische Grundlage: © Bundesamt für  
Landestopographie.

Výstraha . . . . .	6
Umiestnenie ovládacích prvkov . . . . .	8
Zapnutie/vypnutie zariadenia . . . . .	9
Počiatkové nastavenie . . . . .	9
Príjem signálov GPS . . . . .	9

## **Základné operácie 9**

Operácie v Menu . . . . .	9
Príkazové operácie ťahom prsta . . . . .	10
Ovládanie klávesnicou . . . . .	10

## **Vyhľadávanie trasy 11**

Zadanie cieľa a spustenie navigácie . . . . .	11
Iné možnosti zadania cieľa . . . . .	11
Informačné zobrazenia . . . . .	12

## **Nastavenia systému 13**

## **Funkcia Bluetooth (len NV-U93T/U83) 13**

Aktivácia funkcie Bluetooth . . . . .	13
Párovanie a prepájanie zariadenia s mobilným telefónom . . . . .	13
Prepájanie s mobilným telefónom z tohto zariadenia . . . . .	13
Telefonovanie . . . . .	14
Prijímanie hovorov . . . . .	14

## **Používanie dodávaného softvéru 14**

Obsah . . . . .	14
Pripojenie k PC . . . . .	15

## **Ďalšie informácie 15**

Bezpečnostné upozornenia . . . . .	15
Poznámky k Bluetooth komunikácii (len NV-U93T/U83) . . . . .	15
Charakteristika pamätevej karty	
“Memory Stick” . . . . .	16
Čo je to “Memory Stick”? . . . . .	16
Podporované typy pamätevej karty	
“Memory Stick Duo” . . . . .	16
Poznámka k LCD monitoru . . . . .	17
Údržba . . . . .	17
Čistenie . . . . .	17
Výmena poistky . . . . .	17
Poznámky k likvidácii nepotrebného zariadenia . . . . .	18
Technické údaje . . . . .	19
Riešenie problémov . . . . .	21
Resetovanie zariadenia . . . . .	22

## Výstraha

PRED MONTÁŽOU A POUŽÍVANÍM OSOBNÉHO NAVIGACNÉHO SYSTÉMU SI KOMPLEXNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A ČASŤ PRED POUŽÍVANÍM PREČÍTAJTE (NÁVOD NA MONTÁŽ). NESPRÁVNA MONTÁŽ ALEBO POUŽÍVANIE TOHTO ZARIADENIA MÔŽE ZAPRÍČINIŤ NEHODU, ÚRAZ ALEBO SMRŤ.

Uistite sa, že používate dodávaný alebo voliteľný adaptér pre napájanie z autobaterie alebo AC adaptér, ktorý je kompatibilný so zariadením/kolískou. Inak môže byť zariadenie/kolíška napájané príliš vysokým napätím a zo zariadenia môže vychádzať dym, môže dôjsť k požiaru alebo k poruche.  
Podrobnosti o voliteľnom príslušenstve pre váš model pozri "Technické údaje" na str. 19.

## Bezpečnosť

- Dodržte nasledovné:
  - Zariadenie namontujte na bezpečné miesto, kde nebude prekážať vedeniu vozidla.
  - Zariadenie nemontujte nad airbag.
  - Káble a kolísku uložte tak, aby neprekážali vedeniu vozidla.
  - Zariadenie osadte do kolísky správne, inak môže zariadenie spadnúť.
  - Pred nasadením vyčistite povrch prísavky a montážny povrch. Pri montáži na palubnú dosku vyčistite povrch, kde chcete umiestniť prísavku. Po montáži tiež skontrolujte, či je prísavka pevne prisatá. Inak môže zariadenie alebo kolíška spadnúť.
- Ak tak nevykonáte, môže dôjsť k nebezpečnej jazde.
- Na zariadenie alebo kolísku nevytvárajte nadmerný tlak. Môžu spadnúť.
- Dodržiavajte miestne dopravné predpisy a zákony.
- Počas vedenia vozidla nesledujte zariadenie nepretržite. Hrozí riziko dopravnej nehody.
- Ak chcete ovládať zariadenie počas jazdy, zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a potom môžete zariadenie ovládať.
- Zariadenie neupravujte.
- Zariadenie s výnimkou jeho likvidácie nerozoberajte.

## Používanie

- Do konektora na zariadení nesmú vniknúť žiadne predmety. Môže dôjsť k poruche.
- Ak zariadenie nepoužívate, tak ho stláčaním I/⏻ (1) /posúvaním I/⏻ (1) vypnite. Odnímate zariadenie z kolísky a potom odpojte adaptér pre napájanie z autobaterie, inak môže dôjsť k vybitiu autobaterie. Dbajte na nasledovné:
  - Ak konektor pre zapalovač v automobile nie je prepojený so zapalovaním (s polohou ACC pre napájanie príslušenstva), zariadenie odoberá napätie z autobaterie za účelom nabíjania vstavaného akumulátora aj po vypnutí zapalovania.
  - Nepripájajte žiadne príslušenstvo okrem dodávaného alebo voliteľného príslušenstva.
  - Zariadenie nevystavujte ohňu ani vode, pretože sa môže poškodiť.
  - Pri odpájaní kábla ťahajte za koncovku kábla, nie za kolísku.
  - Pred opustením vozidla vyberte zariadenie z vozidla z dôvodu ochrany pred krádežou alebo poškodením vysokou teplotou.
  - Vstavaný akumulátor sa nabíja len pri teplote v rozsahu 5 – 45°C.
  - Zariadenie neumiestňujte na miesta s vysokou okolitou teplotou. Kapacita vstavaného akumulátora môže poklesnúť, alebo akumulátor môže stratiť schopnosť nabíjania sa.

## GPS

Keďže sa informácie GPS získavajú zo signálu zo satelitov, informácie nemusí byť možné získať, alebo ich získanie môže byť ťažké, v nasledovných miestach:

- Tunel alebo podzemné priestory
- Pod viaduktom.
- Medzi vysokými budovami.
- Medzi vysokými stromami s hustým lístím.

### Poznámka

*Príjem GPS signálu môže byť nekvalitný v závislosti od materiálu, z ktorého je vyrobené čelné sklo automobilu.*

## **Poznámky k lokalizačnému systému (POSITION plus) (Len NV-U93T/U83)**

Systém disponuje funkciou, ktorá umožňuje zobrazovať aktuálnu polohu automobilu aj vtedy, keď je GPS signál dočasne nedostupný alebo príliš slabý, vďaka čomu sa zabezpečuje plynulá navigácia aj počas výpadku signálu. Funkciu aktívujete nasledovným postupom:

- Zariadenie nasadíte do kolísky.
- Jazdíte krátku dobu v oblasti, kde je dostatočne silný GPS signál.

Kalizačný systém je pripravený na činnosť po krátkej jazde so zapnutým zariadením.

### **Poznámky**

- *Presnosť funkcie môže byť zhoršená, ak je zariadenie nainštalované v blízkosti vyhrievaného alebo teplo-odrážajúceho čelného skla.*
- *V závislosti od podmienok nemusí byť aktuálna poloha alebo pohyb automobilu zobrazovaná presne. Táto odchýlka sa upraví okamžite po obnovení príjmu GPS signálu.*
- *Táto funkcia je dostupná len počas navigácie trasy.*

## **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE pre Bluetooth funkciu! (Len NV-U93T/U83)**

### **Bezpečné a efektívne využitie**

Upozorňujeme vás, že akoukoľvek manipuláciou so zariadením alebo jeho úpravou, ktorá nie je výslovne uvedená v tomto návode, sa zbavujete práva na prípadnú reklamáciu výrobku. Pred použitím tohto zariadenia si overte výnimky podľa požiadaviek a obmedzení pre používanie Bluetooth zariadení platné pre krajinu, kde zariadenie používate.

### **Vedenie vozidla**

Overte si pravidlá a vyhlášky o používaní mobilných telefónov a hands-free zariadení v oblasti kadiaľ prechádzate vozidlom.

Počas vedenia vozidla venujte plnú pozornosť premávke a podľa dopravnej situácie pred telefonovaním alebo prijatím hovoru zaparkujte vozidlo na vhodnom mieste.

## **Vplyv vysokých frekvencií**

RF signály môžu mať negatívny vplyv na nesprávne nainštalované alebo nedostatočne tienené elektronické systémy automobilov, ako napríklad systémy vstrekovania paliva, elektronické antiblokovacie brzdové systémy, elektronické systémy regulácie rýchlosti alebo airbagové systémy. Pri inštalácii alebo oprave tohto zariadenia sa poraďte s výrobcom automobilu alebo s jeho autorizovaným zástupcom. Nesprávna inštalácia alebo oprava môže spôsobiť vážnu poruchu prípadne môžete stratiť všetky práva týkajúce sa záručných podmienok.

U výrobcu vášho automobilu si overte, či váš mobilný telefón nebude mať vplyv na elektronický systém automobilu.

Pravidelne kontrolujte, či všetky vaše bezdrôtové zariadenia, ktoré používate v automobile sú nainštalované a fungujú správne.

## **Prepájanie s ďalšími zariadeniami**

Pri prepájaní s ďalšími zariadeniami si v návode na použitie príslušného zariadenia prečítajte bezpečnostné upozornenia.

## **Núdzové volania**

Toto Bluetooth hands-free elektronické zariadenie využíva pre hands-free prevádzku vysokofrekvenčné signály, mobilný telefón, siete pevnej linky a užívateľom naprogramované funkcie, ktoré nemôžu zaručiť telefonické spojenie vždy za každých okolností. Preto sa nespoliehajte, že vám elektronické zariadenie vždy sprostredkuje komunikačné spojenie (napríklad spojenie s lekárskou pohotovosťou).

Zapamätajte si, že ak chcete telefonovať alebo prijímať hovory, musí byť hands-free elektronické zariadenie prepojené s hands-free telefónom zapnuté a používané v oblasti, ktorá je pokrytá dostatočne silným signálom mobilného operátora. Núdzové volania nie je možné uskutočniť prostredníctvom všetkých sietí mobilných operátorov alebo ak využivate určité služby siete a/alebo ak sú aktivované niektoré funkcie telefónu. Dostupnosť si overte u operátora, ktorý ponúka služby v danej oblasti.



## **Softvér**



Pred použitím si pozorne prečítajte "LICENČNÁ ZMLUVA S KONCOVÝM UŽÍVATEĽOM".

## Umístění ovládacích prvků

Podrobnosti pozri na stranách, ktorých čísla sú za popisujúcim textom.

### NV-U93T/U83

- 1 Tlačidlo I/☺**  
(zapnutie/pohotovostný režim) 9  
Zapnutie/vypnutie zariadenia.
- 2 Vstavaný mikrofón**  
Pre telefonovanie prostredníctvom funkcie Bluetooth.
- 3 Tlačidlá na monitore** 12
- 4 Zobrazovací/dotkový monitor**
- 5 Senzor pre funkciu automatického stmavnutia monitora**  
Zisťuje intenzitu okolitého osvetlenia a automaticky nastavuje jas monitora.
- 6 Indikátor  (Bluetooth)**  
Svieti namodro, keď je vysielaný signál Bluetooth.
- 7 Indikátor CHG**  
(nabíjanie akumulátora)  
Svieti načerveno, keď sa akumulátor nabíja a svieti nazeleno, keď je akumulátor úplne nabitý. Keď je adaptér odpojený, indikátor zhasne.
- 8 Konektor pre kolísku**
- 9 Tlačidlo RESET** 22
- 10 Konektor DC IN 5V**  
Pripojenie adaptéra pre napájanie z autobaterie alebo AC adaptéra\*.
- 11  (USB) konektor** 15  
Pripojenie k PC USB káblom.
- 12 Tlačidlo OPEN/RELEASE**  
Otvorenie vstavanej GPS antény alebo odobratie zariadenia z kolísky. Podrobnosti pozri v časti “Pred použitím prečítajte” (Návod na montáž).
- 13 Tovársky štítok**
- 14 Vstavaná GPS anténa**

- 15 Reproduktor**  
Reprodukcia hlásení a upozornení.
- 16 Indikátor prístupu pamätevej karty Memory Stick**
- 17 Slot  PRO Duo (Memory Stick Duo)**  
Vloženie pamätevej karty “Memory Stick Duo” pre funkčné a pamäťové rozšírenie.
- 18 Konektor  (slúchadlá)**

### NV-U73T/U53

- 1 Prepínač I/☺**  
(zapnutie/pohotovostný režim) 9  
Zapnutie/vypnutie zariadenia.
- 2 Tlačidlá na monitore** 12
- 3 Indikátor CHG**  
(nabíjanie akumulátora)  
Svieti načerveno, keď sa akumulátor nabíja a svieti nazeleno, keď je akumulátor úplne nabitý. Keď je adaptér odpojený, indikátor zhasne.
- 4 Senzor pre funkciu automatického stmavnutia monitora**  
Zisťuje intenzitu okolitého osvetlenia a automaticky nastavuje jas monitora.
- 5 Zobrazovací/dotkový monitor**
- 6 Tovársky štítok**
- 7 Reproduktor**  
Reprodukcia hlásení a upozornení.
- 8 Tlačidlo RELEASE**  
Vybratie zariadenia z kolísky. Podrobnosti pozri v časti “Pred použitím prečítajte” (Návod na montáž).
- 9 Indikátor prístupu pamätevej karty Memory Stick**
- 10 Slot  PRO Duo (Memory Stick Duo)**  
Vloženie pamätevej karty “Memory Stick Duo” pre funkčné a pamäťové rozšírenie.
- 11 Vstavaná GPS anténa**
- 12 Konektor GPS ANT (GPS anténa)**  
Pripojenie externej GPS antény VCA-42\*.

- 13** **ψ (USB) konektor 15**  
Pripojenie k PC USB káblom.
- 14** **Konektor TMC (TMC anténa) (Len NV-U73T)**  
Pripojenie dodávanej TMC antény.
- 15** **Konektor DC IN 5-5.2V**  
Pripojenie adaptéra pre napájanie z autobatérie alebo AC adaptéra\*.
- 16** **Tlačidlo RESET 22**

\* Voliteľné príslušenstvo:

## Zapnutie/vypnutie zariadenia

### NV-U93T/U83

Stlačte I/⏻ (1).

### NV-U73T/U53

Posuňte I/⏻ (1).

#### Poznámka

Ak zariadenie dlhšiu dobu nepoužívate, vstavaný akumulátor sa môže vybiť a zariadenie sa nebude dať zapnúť.

Ak k tomu dôjde, pripojte adaptér pre napájanie z autobatérie a akumulátor nabíjate.

Po nabití akumulátora a zapnutí zariadenia môže prijímať GPS signály určitý čas trvať.


## Počiatkové nastavenie

Nastavenie vykonajte podľa zobrazovaných pokynov.

Nastavenia môžete konfigurovať aj kedykoľvek neskôr v Menu pre nastavenia (str. 13).

## Príjem signálov GPS

Po prvej montáži, ešte pred použitím navigačného systému, zaparkujte vozidlo na bezpečnom a otvorenom mieste (kde sa nenachádzajú vysoké budovy atď.) na cca 20 minút, aby sa pomocou GPS signálov správne vypočítala aktuálna poloha.

Na monitore sa zobrazí ikona, ktorá indikuje stav príjmu GPS signálu. Indikátor  svieti načerveno, keď signál nie je dostupný.

## Základné operácie

Popísané sú najčastejšie postupy pre ovládanie systému. Hlavné operácie môžete vykonávať pomocou dotykového monitora. Jemne stláčajte zobrazené ikony prstom.

#### Poznámka

Na monitor netlačte príliš silno, ani na stláčanie nepoužívajte ostré predmety (pero atď.).

## Operácie v Menu

Hlavné Menu sa zobrazí po zapnutí zariadenia (neplatí počas navigácie, pri ktorej sa zobrazuje mapa).



Menu zo zobrazenia mapy zobrazíte zatlačením na mapu.

Ak chcete zobrazit hlavné Menu zo zobrazenia iných ponúk Menu, zatlačte VOICE/POS. a potom zatlačte na mapu.






V režime Menu:

Pre obnovenie predchádzajúceho zobrazenia stlačte ↶ alebo ✕.

Ak chcete zrušiť výber Menu, stlačte VOICE/POS. (zobrazí sa aktuálna poloha vozidla).

## Príkazové operácie ťahom prsta

V zobrazení mapy (okrem režimu rolovania mapy) môžete priradením typu pohybu prsta na monitore (napr. rovná čiara) jednoducho vykonať často vykonávané operácie.

Pre	Pohyb prsta
Navigáciu na domácu adresu	 Zalomená čiara.
Spustenie navigácie k najbližšiemu bodu POI (významný bod) uloženému v Quick Link-och*.	Quick Link 1  Horizontálna čiara (zľava doprava)
	Quick Link 2  Vertikálna čiara (smerom dole)
	Quick Link 3  Horizontálna čiara (sprava doľava)
Vyvolanie vašej domácej polohy (len NV-U93T/U83)	 Čiara v tvare "V"

\* Podrobnosti o Quick Link-och pozri str. 11.

## Ovládanie klávesnicou

Ak je potrebné zadať text, zobrazí sa klávesnica. Potrebné je zadávať len veľké písmená, pretože systém ich automaticky konvertuje na príslušné znaky. V prípade potreby môžete zadať špeciálne znaky.

### Kandidát/Vyplňovacie pole



Pre	Stlače
Zadanie písmena abecedy	Želaný znak.
Zadanie špeciálneho znaku	“ÄÄÄ” pre prepnutie na klávesnicu špeciálnych znakov, potom stlače želaný znak. Nakoniec stlačením “ABC” prepnete klávesnicu späť.
Zadanie čísla	“123” pre prepnutie na číselnú klávesnicu, potom stlače želaný číselný znak. Nakoniec stlačením “ABC” prepnete klávesnicu späť.
Zadanie medzery	␣
Vymazanie znaku	✕
Zvolenie kandidáta	✓ alebo kandidáta v zozname.
Zobrazenie zoznamu kandidátov*	“List”

\* Zoznam kandidátov sa zobrazí automaticky pri zužovaní rozsahu kandidátov, keď pokračujete v zadávaní znakov.



## Vyhľadávanie trasy

Systém po zadaní cieľa automaticky vyhľadáva trasy.

Najskôr skontrolujte, či sú GPS signály dostatočne silné pre navigáciu (str. 9).

## Zadanie cieľa a spustenie navigácie

Popísaný je postup výberu trasy a spustenia navigácie na trase.

Ako príklad je použité zadanie cieľa zadaním adresy.

Podrobnosti o inom spôsobe zadania cieľa pozri “Iné možnosti zadania cieľa” na str. 11.

### 1 Zobrazte hlavné Menu.

V zobrazení mapy zatlačte na mapu.

V zobrazení Menu stlačte VOICE/POS., potom zatlačte na mapu.

### 2 Zvoľte “Navigate”.

### 3 Zvoľte “Address Input”, potom zadajte detaily o adrese.

Zadajte položky v nižšie uvedenom poradí a pre pokračovanie stlačte ✓ alebo kandidáta v zozname.

Podrobnosti o zadávaní znakov pozri “Ovládanie klávesnicou” na str. 10.

① “Country”

② “Town / Postal Code”

Ak je možné upresniť cieľ zvolením PSČ\*1, zobrazí sa okno pre potvrdenie adresy. Zvoľte “Calculate Route”.

③ “Street / Destination”

④ “No.” alebo “Intersection”\*2

Zobrazí sa okno na potvrdenie adresy.

\*1 Dostupné len vo Veľkej Británii a Holandsku.

\*2 Možné zvolit len v prípade existencie zvolenej ulice.

### 4 Zvoľte “Calculate Route”.

Vypočíta sa trasa a spustí sa navigácia.

## Iné možnosti zadania cieľa

Zadanie cieľa a vyhľadávanie trasy môžete vykonať aj nasledovnými postupmi. V hlavnom Menu vyberajte položky v nasledovnom poradí. Potom stlačte “Calculate Route” (ak je to potrebné). Podrobnejšie informácie pozri v dodávanom návode vo formáte PDF.

### Search nearby (Prehľadať okolie)

Vyhľadávanie trás k miestu záujmu POI, napr. reštaurácie, hotely atď., v blízkosti aktuálnej polohy vozidla.

Zvoľte “Search Nearby”, potom ľubovoľné z nasledovných volieb.

#### “Quick Link 1 - 3”

Hľadanie trasy k najbližšiemu POI kategórie uloženej v Quick Link-och. Kategórie v Quick Link-och je možné užívateľsky upraviť v Menu nastavení.

#### “Search by Name”

#### (Vyhľadávanie podľa mena)

Priamo zadajte názov POI.

#### “Search by Category”

#### (Vyhľadávanie podľa kategórie)

Zvoľte želanú kategóriu POI zo zoznamu.

### Go Home (Trasa domov)

Vyhľadávanie trás k domácej polohe, ak je zaregistrovaná.

### Navigate (Navigácia)

Zvoľte “Navigate”, potom ľubovoľné z nasledovných volieb.

#### “POI Search Nationwide”

#### (POI vyhľadávanie v širšom meradle)

Zvoľíte širšie vyhľadávanie, ale s limitovanými kategóriami pre vyhľadávanie. Vhodné pri vyhľadávaní veľkých orientačných bodov, ako napríklad letisko.

#### “POI Search Town”

#### (POI vyhľadávanie mesta)

Zvoľíte užšie vyhľadávanie, ale všetky kategórie sa stanú cieľom pre vyhľadávanie. Vhodné pri vyhľadávaní menších orientačných bodov, ako napríklad benzínové čerpacie stanice alebo reštaurácie.

#### “Address Book” (Adresár)

Vyhľadávanie trás k registrovanému cieľu.

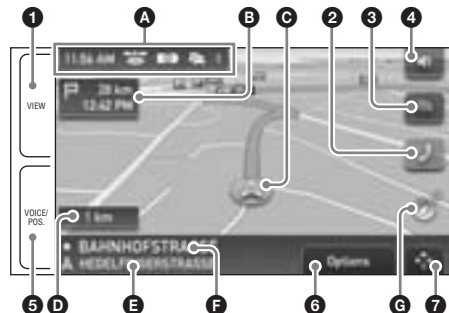
#### “Recent Destinations” (Posledné ciele)

Vyhľadanie trasy podľa posledne vyhľadaných cieľov.

## Informačné zobrazenia

Po prepočítaní trasy vás vizuálna a zvuková navigácia navádza na cieľ.

### Informácie v Menu nástrojov mapy



- 1** V režime informácií o trase:  
Prepnutie do zobrazenia Dynamic Route Information (Dynamická navigácia).
- 2** Prepnutie na hovor počas zobrazovania.\*1
- 3** Zobrazenie detailných TMC informácií.\*2\*3
- 4** Nastavenie hlasitosti.
- 5** V režime informácií o trase:  
Počúvanie ďalšieho hlasového pokynu.  
V režime rolovania mapy:  
Prepnutie na zobrazenie aktuálnej polohy vozidla.
- 6** Zobrazenie Menu volieb.
- 7** Prepnutie do režimu rolovania mapy.

\*1 Len NV-U93T/U83.

Zobrazí sa len počas hovoru pri zobrazovaní mapy.

\*2 Len NV-U93T/U73T.

Zobrazí sa, len keď je na trase dopravná zápcha.

\*3 Informácie iTMC (Veľká Británia) a v-traffic (Francúzsko) sú voľiteľné.

Pre aktivovanie služby(služieb) navštívte web-stránku <http://www.navu.sony-europe.com>

## Zobrazenie mapy

V smere jazdy



Blížiaca sa križovatka



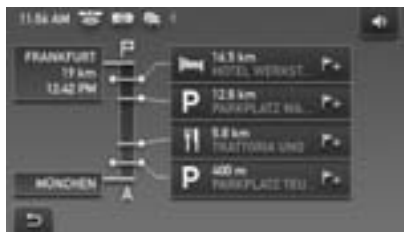
- A** Aktuálny čas/GPS stav/Stav akumulátora/TMC stav\*1/Bluetooth stav\*2  
Podrobnejšie informácie pozri v dodávanom návode vo formáte PDF.
- B** Vzďialenosť/ETA (Predpokladaný čas príchodu) k cieľu
- C** Aktuálna poloha
- D** Vzďialenosť k najbližšej odbočke
- E** Názov aktuálnej ulice
- F** Názov ďalšej ulice
- G** Indikátor smeru na sever
- H** Aktuálny smer/Aktuálna rýchlosť
- I** Ďalší pokyn
- J** Lištová indikácia vzdialenosti k najbližšej odbočke
- K** Pokyny k najbližšej odbočke

\*1 Len NV-U93T/U73T.

\*2 Len NV-U93T/U83.

## Dynamická navigácia

V tomto zobrazení sa zobrazuje vzdialenosť k cieľu, informácie o POI atď.



## Zobrazenie trasy

Môžete zobrazit celú trasu až k cieľu.

Pre zobrazenie trasy zvolte v zobrazení mapy “Option” → “Show Route”.

## Režim rolovania mapy

V zobrazení mapy môžete stlačením ↔ prepnúť do režimu rolovania mapy (rolovanie/nerolovanie počas navigácie).

V režime rolovania mapy sa v mape zobrazuje krížik. Premiestnením krížika rolujete v mape.

Stláčaním ▲ / ▼ nastavte mierku mapy. Potiahnite želaný bod do priesečníka kríža, potom stlačením → zobrazte Menu režimu rolovania mapy, ktoré vám umožní nastaviť bod ako cieľ atď.

Stlačením ↵ obnovíte zobrazenie aktuálnej polohy vozidla.

## Nastavenia systému

Rôzne nastavenia týkajúce sa systému a pamäte je možné konfigurovať.

V hlavnom Menu zvolte “More...” → “Settings” → želanú kategóriu → želanú položku a tak vykonajte jednotlivé nastavenia.

## Funkcia Bluetooth (len NV-U93T/U83)

### Aktivácia funkcie Bluetooth

- 1 V hlavnom Menu stlačte “Phone”.**  
Zobrazí sa Menu funkcie Bluetooth.
- 2 Zvolte “Phone Settings”.**
- 3 Nastavte “Bluetooth Signal” na “On”.**

### Párovanie a prepájanie zariadenia s mobilným telefónom

Nasledovné operácie je potrebné vykonať len pri prvom nastavovaní.

### Prepájanie s mobilným telefónom z tohto zariadenia

Najskôr skontrolujte, či je mobilný telefón nastavený pre vyhľadávanie (je možné ho vyhľadať).

- 1 V hlavnom Menu stlačte “Phone”.**
- 2 Zvolte “Phone Settings” → “Connect Phone” → “New Registration”.**
- 3 Keď sa zobrazí “Search for Phone”, zvolte “OK”.**

Začne sa proces vyhľadávania pripojiteľného mobilného telefónu, a potom sa v zozname zobrazí detekovaný mobilný telefón(ny). Čas vyhľadávania je závislý od počtu mobilných telefónov.

- 4 Zvolte mobilný telefón, ktorý chcete pripojiť.**  
Párovanie sa spustí.

**pokračovanie na nasledujúcej strane →**

## 5 Zadajte heslo\*.

Rovnaké heslo zadajte pre zariadenie a prepájaný mobilný telefón. Ako heslo môžete zadať číslo, ktoré ste si sami zvolili alebo číslo stanovené prepájaným mobilným telefónom.

Podrobnosti pozri v návode na použitie pre prepájaný mobilný telefón.

## 6 Pre potvrdenie stlačte "OK".

Zobrazí sa hlásenie "Connected" a prepájanie je ukončené.

V závislosti od modelu vášho mobilného telefónu môže telefón vyžadovať určité operácie.

\* V závislosti od mobilného telefónu sa heslo (Passkey) môže označovať ako "passcode", "PIN code", "PIN number", "password" atď.

## Telefonovanie

Ovládaním tohto zariadenia môžete prostredníctvom prepojenia mobilného telefónu uskutočniť hovory.

### 1 V hlavnom Menu stlačte "Phone".

### 2 Zvoľte "Make a Call" → "Numeric Input".

### 3 Zadajte telefónne číslo.

### 4 Pre vytvočenie telefónneho čísla stlačte .

## Ukončenie hovorov

Stlačte "End Call".

## Prijímanie hovorov

Počas prichádzajúceho hovoru sa z reproduktora zariadenia reprodukuje zvuk zvonenia.

### 1 Ak chce hovor prijať, stlačte "Answer".

Hovor sa začne.

Mikrofón zabudovaný v zariadení bude snímať váš hlas.

## Používanie dodávaného softvéru

Nižšie sú uvedené základné funkcie softvéru z dodávaného disku. Ak vložíte disk do PC, automaticky sa zobrazí potrebné okno. Vykonávajte zobrazované pokyny.

## Obsah

### Install PC Connection Software (Inštalácia softvéru pre prepojenie s PC)\*1

Môžete nainštalovať softvér pre prepojenie s PC (ActiveSync). Pri inštalovaní tohto softvéru sa uistite, že ste prihlásený ako administrátor.

### Language Manager (Správa jazykov)

Do zariadenia môžete pridávať dáta ďalších jazykov pre On-screen zobrazenia a hlasové informácie. Nepotrebné dáta jazykov môžete zo zariadenia odstrániť.

### Read the Manual (Zobrazenie návodu)

Môžete si prečítať návod vo formáte PDF, ktorý obsahuje ďalšie informácie o dostupných operáciách.

### Support Link (Podpora cez Internet)

Dostupný je prístup k podporej stránke Sony pre navigačné zariadenia.

Na stránke nájdete technickú podporu, ako sú aktualizácie softvéru, časté otázky (FAQ) atď.

### Map Manager (Správa máp)\*2

Z dodávaného disku je možné kopírovať dáta máp do zariadenia alebo do pamätevej karty "Memory Stick" (nedodávaná).

Pred kopírovaním môže byť potrebné odstrániť nepotrebné dáta máp, aby sa uvoľnilo miesto.

\*1 Inštalácia je potrebná len pre užívateľov OS Windows 2000/Windows XP.

\*2 Funkcia správy máp Map Manager je dostupná len pre modely s diskom obsahujúcim dáta máp.

## Pripojenie k PC

Pred pripojením k PC nainštalujte do vášho PC prepojavací softvér.

- Pre užívateľov OS Windows 2000/Windows XP: Z dodávaného disku nainštalujte aplikáciu ActiveSync.
- Pre užívateľov OS Windows Vista: Ak v PC nemáte ešte nainštalovanú aplikáciu "Windows Mobile Device Center 6.1" alebo novšiu, stiahnite si ju z podpornej stránky spoločnosti Microsoft.

## 1 Pripojte zariadenie k PC USB káblom.

### *Poznámky pre prenos dát*

*Počas prenosu dát nesmiete:*

- *Odpájať USB kábel.*
- *Prepnúť zariadenie do pohotovostného režimu alebo ho resetovať.*
- *Vypnúť PC, prepnúť PC do pohotovostného režimu, ani reštartovať PC.*

## Ďalšie informácie

## Bezpečnostné upozornenia

### Poznámky k Bluetooth komunikácii (len NV-U93T/U83)

- Bezdrôtová Bluetooth technológia pracuje v dosahu 10 m. Maximálny dosah pre komunikáciu sa môže líšiť v závislosti od prekážok (osoby, kovové predmety, stena atď.) alebo elektromagnetického prostredia.
- Keď používate Bluetooth funkciu, nainštalujte zariadenie a umiestnite ho do vzdialenosti 60 cm od vodiča.
- Nasledujúce podmienky môžu ovplyvniť citlivosť Bluetooth komunikácie.
  - Medzi zariadením a mobilným telefónom sa nachádzajú napríklad osoby, kovové predmety alebo stena.
  - V blízkosti zariadenia sa nachádzajú ďalšie zariadenia využívajúce frekvenciu 2,4 GHz, napríklad bezdrôtové LAN zariadenie, bezdrôtový telefón alebo mikrovlnná rúra.
- Bluetooth a bezdrôtové LAN (IEEE802.11b/g) zariadenia využívajú rovnakú frekvenciu, preto ak toto zariadenie používate v blízkosti bezdrôtového LAN zariadenia, môže dôjsť k mikrovlnným interferenciám, ktoré môžu spôsobiť zhoršenie komunikačnej rýchlosti, šum alebo chybné spojenie. Ak tomu dôjde, vykonajte nasledovné opatrenia.
  - Zariadenie používajte minimálne 10 m od bezdrôtového LAN zariadenia.
  - Ak zariadenie používate bližšie ako 10 m od bezdrôtového LAN zariadenia, LAN zariadenie vypnite.
  - Zariadenie a mobilný telefón umiestnite čo najbližšie k sebe.
- Toto zariadenie podporuje a spĺňa bezpečnostné predpisy štandardu Bluetooth, čím sa pri používaní bezdrôtovej Bluetooth technológie zabezpečuje bezpečné spojenie. V závislosti od nastavenia však toto zabezpečenie nemusí postačovať. Pri komunikácii prostredníctvom bezdrôtovej Bluetooth technológie buďte opatrný.

**pokračovanie na nasledujúcej strane →**

## Charakteristika pamäťovej karty “Memory Stick”

- Mikrovlnné žiarenie vysielané z Bluetooth zariadenia môže mať negatívny dopad na správnu činnosť elektronických zdravotníckych prístrojov. Aby nedošlo k vzniku poruchy, zariadenie vypnite na nasledujúcich miestach.
  - V blízkosti horľavých plynov, v nemocnici, vo vlaku, v lietadle alebo na benzínovej (plynovej) čerpacej stanici.
  - V blízkosti automatických dverí alebo požiarnych hlásičov.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť za únik informácií počas Bluetooth komunikácie.
- Nie je zaručená pripojiteľnosť pre všetky mobilné telefóny.
  - Mobilný telefón vybavený Bluetooth funkciou musí vyhovovať štandardu Bluetooth, ktorý je špecifikovaný skupinou Bluetooth SIG a táto funkcia musí byť overená.
  - Aj keď mobilný telefón bude spĺňať uvedený štandard Bluetooth, niektoré telefóny sa nemusia dať pripojiť alebo nebudú fungovať správne z dôvodu vlastností a technických špecifikácií mobilného telefónu.
  - V závislosti od modelu vášho mobilného telefónu alebo od podmienok pre komunikáciu sa môže počas hovoru pomocou funkcie hands-free vyskytnúť šum.
- V závislosti od prepájaného mobilného telefónu môže určitú dobu trvať, kým sa spustí komunikácia.

### Ďalšie poznámky

- V závislosti od podmienok na prenos rádiových vln a prostredia, kde sa zariadenie používa, nemusí Bluetooth funkcia na mobilných telefónoch fungovať správne.
- Ak pri používaní Bluetooth zariadenia spozorujete telesnú indispozíciu, okamžite prestaňte Bluetooth zariadenie používať. Ak sa akýkoľvek podobný prípad opakuje, kontaktujte najbližšieho predajcu Sony.

### Čo je to “Memory Stick”?

Pamäťová karta “Memory Stick” je kompaktné záznamové IC médium s veľkou kapacitou. Táto pamäťová karta nebola navrhnutá len pre výmenu/zdieľanie digitálnych údajov medzi “Memory Stick”-kompatibilnými produktmi, ale tiež slúži ako vymeniteľné externé pamäťové médium, v ktorom je možné uchovávať údaje.

### Podporované typy pamäťovej karty “Memory Stick Duo”

V tomto zariadení je možné používať nasledujúce typy pamäťovej karty “Memory Stick Duo”.\*1

- “Memory Stick Duo” (nekompatibilná s funkciou MagicGate)
- “MagicGate Memory Stick Duo”\*\*2
- “Memory Stick PRO Duo”\*\*2

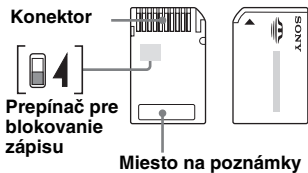
\*1 Zariadenie dokáže pracovať s pamäťovými kartami “Memory Stick Duo” s kapacitou 4 GB alebo menej. Aj napriek tomu nezaručujeme, že zariadenie dokáže pracovať so všetkými médiami “Memory Stick Duo”.

\*2 Pamäťové karty “MagicGate Memory Stick Duo” a “Memory Stick PRO Duo” sú vybavené funkciami MagicGate. MagicGate je funkcia na ochranu autorských práv, ktorá využíva kódovaciu technológiu. Údaje chránené funkciou MagicGate nie je možné na tomto zariadení prehrávať.

### Poznámky

- Toto zariadenie podporuje len čítanie z pamäťovej karty “Memory Stick Duo”. Pamäťovú kartu “Memory Stick Duo” nie je možné naformátovať a zapisovať na ňu.
- Zariadenie nepodporuje paralelný vysokorychlostný prenos údajov.
- V tomto zariadení nie je možné používať pamäťové karty “Memory Stick” štandardnej veľkosti.
- Pri používaní pamäťovej karty “Memory Stick Duo” sa uistite, že ju vkladáte správnym smerom. Nesprávnym používaním karty môžete zariadenie poškodiť.
- Pamäťovú kartu “Memory Stick Micro” nevkladajte priamo do “Memory Stick PRO”-kompatibilných zariadení bez adaptéra M2\*, ktorý sa dodáva spolu s médium (alebo sa predáva osobitne). Ak kartu vložíte bez nasadeného adaptéra M2\*, nemusí sa dať vybrať.

- Pamäťové karty "Memory Stick Duo", "Memory Stick Micro" alebo adaptér M2\* umiestňujte na také miesta, aby neboli v dosahu malých detí, čím zabránite ich prípadnému prehltnutiu.
- Zo zariadenia nevyberajte pamäťovú kartu "Memory Stick Duo" ak sa z nej čítajú údaje.
- V nasledujúcich prípadoch môže dôjsť k poškodeniu dát:
  - Počas čítania dát ste vybrali pamäťovú kartu "Memory Stick Duo" alebo ste vypli zariadenie.
  - Pamäťovú kartu "Memory Stick Duo" ste používali na miestach, ktoré sú vystavené statickej elektrine alebo elektrickému šumu.
- Odporúčame vám, aby ste si dôležité dáta zálohovali.
- Pamäťovú kartu "Memory Stick Duo" neohýňajte a nevystavujte ju silným nárazom alebo pádom.
- Pamäťovú kartu "Memory Stick Duo" nerozoberajte, ani neupravujte.
- Dbajte na to, aby sa pamäťová karta "Memory Stick Duo" nenamočila.
- Pamäťovú kartu "Memory Stick Duo" nepoužívajte alebo neskladujte na miestach, ktoré sú vystavené:
  - Extrémne vysokej teplote, ako napríklad v automobile zaparkovanom na priamom slnečnom žiarení
  - Priamemu slnečnému žiareniu
  - Vysokej vlhkosti alebo koróznym látkam



- Nedotýkajte sa konektora pamätevej karty "Memory Stick Duo" prstami alebo kovovými predmetmi.
- Ak je prepínač pre blokovanie zápisu prepnutý v polohe LOCK, nie je možné dáta nahrávať, editovať alebo vymazať.
- Na prepínanie prepínača pre blokovanie zápisu na karte "Memory Stick Duo" používajte špicatý predmet.
- Ak používate kartu "Memory Stick Duo" bez prepínača pre blokovanie zápisu, buďte opatrný, aby ste si náhodne needitovali alebo nevymazali dáta.
- Pri písaní na štítok v mieste na poznámky nepoužívajte nadmernú silu.
- Na prenos alebo skladovanie pamätevej karty "Memory Stick Duo" používajte dodávaný obal na kartu.

\* Skratka pre "Memory Stick Micro".

## Poznámka k LCD monitoru

Na monitore sa môžu objavovať modré, červené alebo zelené body. Ide o bežný jav pri LCD monitoroch. LCD monitor je vyrobený vysokopresnou technológiou a pomer užitočnej plochy obrazu voči celkovej ploche bodov je 99,99% alebo viac. Na LCD monitore sa však môže permanentne vyskytovať malé percento (bežne 0,01%) chybných bodov. Tieto body však nijakým spôsobom neovplyvňujú zobrazovaný obraz.

## Údržba

### Čistenie

- Ak je povrch prísavky znečistený a upevnenie nie je pevné, umyte a vyčistite ho pomocou navlhčenej jemnej handričky nepúšťajúcej vlákna. Pred opätovným upevnením vysušte povrch prísavky.
- Displej čistite komerčne dostupnou čistiacou handričkou.

### Poznámka

Ak prísavka zanecháva na okne stopy, umyte ich vodou.

## Výmena poistky

Pri výmene poistky z adaptéru pre napájanie z autobaterie skontrolujte, či hodnota jej prúdovej záťaže zodpovedá originálnej hodnote (**2,5 A**). Ak dôjde k prepáleniu poistky, skontrolujte správnosť napájania a vymeňte ju za novú. Keď sa poistka prepáli znova, môže ísť o poruchu vo vnútri zariadenia. V takomto prípade sa obráťte na najbližšieho predajcu Sony.

### Výstraha

Nikdy nepoužívajte poistku, ktorá je určená pre väčšie prúdové zaťaženie, ako je pre toto zariadenie odporúčané, inak môže dôjsť k závažnému poškodeniu zariadenia.

## Poznámky k likvidácii nepotrebného zariadenia

Vyberte vstavaný Li-Ion akumulátor a postupujte v zmysle platných predpisov a noriem pre jeho likvidáciu.

Postup vybratia akumulátora je nasledovný.

### Poznámka

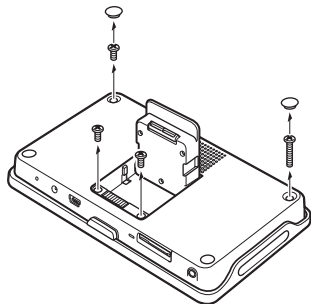
Zariadenie s výnimkou likvidácie nerozoberajte.

**1 Zariadenie vypnite stlačením RESET.**

**2 Odnímte gumené kryty na zadnej strane zariadenia a potom pomocou skrutkovača odskrutkujte skrutky.**

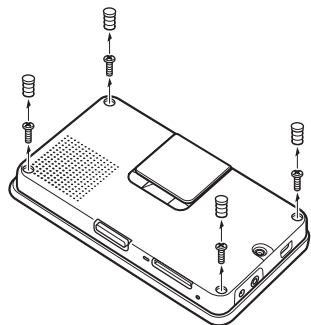
NV-U93T/U83

Odnímte 2 gumené kryty a 4 odskrutkujte skrutky.



NV-U73T/U53

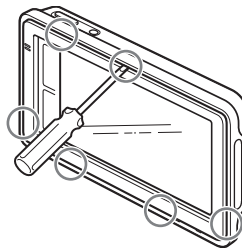
Odnímte 4 gumené kryty a odskrutkujte 4 skrutky.



**3 Odnímte zadný kryt .**

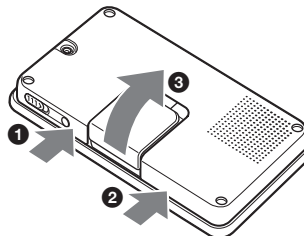
NV-U93T/U83

Podľa uvedeného obrázka uvoľnite pomocou ostrého predmetu, ako napríklad plochý skrutkovač, západky na zadnom kryte.



NV-U73T/U53

Podľa obrázka zatlačením rukami na miesta **1** a **2** uvoľnite západky a potom otvorte zadný kryt **3**.

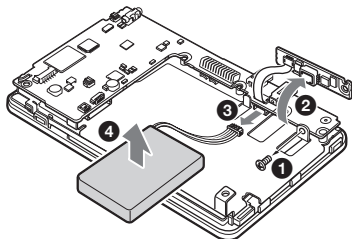




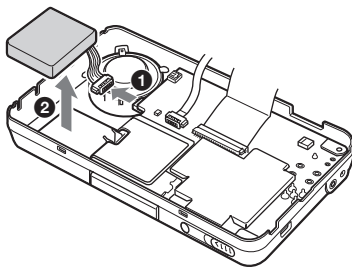
## 4 Vyberte akumulátor.

### NV-U93T/U83

Pred vybratím akumulátora odskrutkujte skrutku podľa obrázka.



### NV-U73T/U53



## 5 Zaizolujte kontakty konektora lepiacou páskou.

### Poznámky k Li-Ion akumulátoru

- Akumulátor držte mimo dosahu detí.
- Akumulátor nedržte kovovou pinzetou. Mohlo by dôjsť ku skratu.

### VÝSTRAHA

Pri nesprávnom zaobchádzaní môže batéria/akumulátor explodovať. Batériu/akumulátor nenabíjajte, nerozoberajte a nehádzte do ohňa.

## Technické údaje

### NV-U93T/U83

#### Zariadenie

Prevádzková teplota: 5 – 45°C

**Napájanie:** Jednosmerné 5 V  
z dodávanej USB kolísky alebo voľiteľného AC adaptéra

#### Konektory:

- Konektor pre kolísku
- Konektor DC IN 5V
- USB konektor
- Konektor pre slúchadlá

**Slot na pamäťový kartu:** Slot Memory Stick Duo

**Reproduktor:** Oválny reproduktor 20 × 40 mm

**Prúdové zaťaženie:** Max. 1,5 A

**Rozmery:** Cca 145 × 87 × 20 mm  
(š × v × h, okrem prečnievajúcich častí)

**Hmotnosť:** Cca 250 g

#### Monitor

**Systém:** Dotykový LCD (tekuté kryštály) monitor  
**Zobrazovací systém:** Systém a-Si TFT s aktívnou maticou

**Rozmery:** 4,8 palca (16:9)  
Cca 106 × 60, 122 mm  
(š × v, uhlopriečka)

**Segment:** 391 680 (816 × 480) bodov

## Bezdrôtová komunikácia

#### Komunikačný systém:

Bluetooth štandard verzia 2.0

**Výstup:** Bluetooth štandard Power Class 2  
(Max. +4 dBm)

#### Maximálny komunikačný dosah:

10 m pri priamom dosahu bez prekážok\*1

#### Frekvenčné pásmo:

Pásmo 2,4 GHz (2,4000 – 2,4835 GHz)

#### Modulácia:

#### Kompatibilné Bluetooth profily\*2:

- HFP (Hands-free Profile)
- OPP (Object Push Profile)

\*1 Skutočný dosah sa môže líšiť v závislosti od faktorov ako napríklad prekážky medzi zariadeniami, magnetické polia okolo mikrovlnnej rúry, statická elektrina, citlivosť prijímu, typ antény, operačný systém, softvérová aplikácia atď.

\*2 Standardné Bluetooth profily charakterizujú spôsob Bluetooth komunikácie medzi zariadeniami.

pokračovanie na nasledujúcej strane →

## Kolíška

**Prevádzková teplota:** 5 – 45°C

**Napájanie:** Jednosmerné 5,2 V

12 V/24 V z dodávaného adaptéra pre napájanie z autobaterie (uzemnený záporný pól)

### Konektory:

Konektor pre zariadenie

Konektor DC IN 5.2V

TMC anténový konektor (len NV-U93T)

**Laditeľná frekvencia:** 87,5 – 108,0 MHz

(Len NV-U93T)

## Čas nabíjania vstavaného akumulátora/výdrž

### Čas nabíjania

**S dodávaným adaptérom pre napájanie z autobaterie/volitelným AC adaptérom:**

Cca 3 hodiny (zariadenie zapnuté) alebo

1,5 hodiny (v pohotovostnom režime)

**S dodávanou USB kolíškou:**

Cca 3 hodiny (v pohotovostnom režime)

### Výdrž

Až 2 hodiny (v závislosti od používania)

## Voliteľné príslušenstvo

Montážna sada: XA-49FM

AC adaptér: XA-AC13

Adaptér pre napájanie z autobaterie: XA-DC3

Kolíška TMC: NVA-CU5T

*Právo na zmeny vyhradené.*



- V niektorých plošných spojoch nie sú použité halogenidové samozhasínajúce prísady.
- Používajte dobíjateľné lítium-iónové akumulátory/baterie.
- Na výplň obalového materiálu je použitá vlnitá lepenka.
- Na potlač obalového materiálu sú použité farbivá neobsahujúce VOC (Volatile Organic Compound - prchavé organické zlúčeniny).

## NV-U73T/U53

## Zariadenie

**Prevádzková teplota:** 5 – 45°C

**Napájanie:** Jednosmerné 5 – 5,2 V

z dodávanej USB kolísky, voliteľného AC adaptéra alebo 12 V/24 V z dodávaného adaptéra pre napájanie z autobaterie (uzemnený záporný pól)

### Konektory:

Konektor DC IN 5-5.2V

USB konektor

Konektor pre externú GPS anténu

TMC anténový konektor (len NV-U73T)

**Laditeľná frekvencia:** 87,5 – 108,0 MHz

(Len NV-U73T)

**Slot na pamäťovú kartu:** Slot Memory Stick Duo

**Reproduktor:** Okrúhly reproduktor Ø30 mm

**Prúdové zaťaženie:** Max. 1,5 A

**Rozmery:** Cca 133 × 79 × 20 mm

(š × v × h, okrem prečnievajúcich častí)

**Hmotnosť:** Cca 210 g

### Monitor

**Systém:** Dotykový LCD (tekuté kryštály) monitor

**Zobrazovací systém:** Systém a-Si TFT s aktívnou maticou

**Rozmery:** 4,3 palca (16:9)

Cca 95 × 54, 109 mm

(š × v, uhlopriečka)

**Segment:** 391 680 (816 × 480) bodov

## Čas nabíjania vstavaného akumulátora/výdrž

### Čas nabíjania

**S dodávaným adaptérom pre napájanie z autobaterie/volitelným AC adaptérom:**

Cca 2 hodiny (zariadenie zapnuté) alebo 1 hodina (v pohotovostnom režime)

**S dodávanou USB kolíškou:**

Cca 2 hodiny (v pohotovostnom režime)

### Výdrž

Až 2 hodiny (v závislosti od používania)

## Voliteľné príslušenstvo

Montážna sada: XA-49FM

AC adaptér: XA-AC13

Adaptér pre napájanie z autobaterie: XA-DC3

Externá GPS anténa: VCA-42

*Právo na zmeny vyhradené.*



- V niektorých plošných spojoch nie sú použité halogenidové samozhasnajúce prísady.
- Používajte dobíjateľné lítium-iónové akumulátory/batérie.
- Na výplň obalového materiálu je použitá vlnitá lepenka.
- Na potlač obalového materiálu sú použité farbivá neobsahujúce VOC (Volatile Organic Compound - prchavé organické zlúčeniny).

## Riešenie problémov

Nasledujúci prehľad pomôže nájsť príčinu problému, ktorý sa môže vyskytnúť pri používaní zariadenia.

Skôr než začnete vykonávať odporúčané úkony, skontrolujte správnosť prepojení a ovládania.

### Všeobecne

#### Zariadenie sa nezapne.

- Nabite vstavaný akumulátor.
- Skontrolujte, či je adaptér pre napájanie z autobaterie správne zasunutý do konektora pre zapaľovač.

#### Vstavaný akumulátor nie je možné nabíjať.

- Zapnite a vypnite zariadenie.
- Ak používate adaptér pre napájanie z autobaterie, odpojte ho od konektora pre zapaľovač a znova ho zapojte.
- Vstavaný Li-Ion akumulátor je možné nabíjať v rozsahu teplôt 5 – 45°C. Akumulátor sa nemusí nabíjať, ak je z dôvodu priameho slnečného žiarenia teplota v interiéri automobilu vysoká. Nejde o poruchu.
- Počas nabíjania pomocou USB konektora zapnite PC.  
Keď je PC v pohotovostnom režime indikátor CHG **7/3** môže svietiť nazeleno aj keď vstavaný akumulátor nie je úplne nabitý.

#### Nie je možné prijímať signál GPS.

Najskôr si prečítajte informácie o GPS (str. 6), potom skontrolujte stav GPS signálu zvolením "More..." v hlavnom Menu → "GPS Status".

- Systém nedokáže prijímať signály GPS z dôvodu prekážok.
  - Presuňte sa s vozidlom na miesto s kvalitným signálom.
- Pred GPS anténou je nejaká prekážka.
  - Namontujte zariadenie na miesto, kde signál nebude rušený karosériou a pod.
- Prijem GPS signálu môže byť nekvalitný v závislosti od materiálu, z ktorého je vyrobené čelné sklo automobilu.
  - Použite externú GPS anténu VCA-42. (Len NV-U73T/U53)

#### Poloha vozidla na mape nezodpovedá skutočnej cestnej komunikácii.

Hraničná odchýlka signálu zo satelitov GPS je príliš veľká. Maximálna hraničná odchýlka môže dosahovať aj niekoľko sto metrov.

#### Nepočít hlasové informácie.

Úroveň hlasitosti je príliš nízka.

→ Zvýšte hlasitosť (str. 12).

#### LCD monitor nezobrazuje správne.

- Pri vysokej teplote môže LCD monitor stmavnúť a nebude zobrazovať správne. Pri nízkej teplote môžu na LCD monitore vznikať v obraze "závoje". Nejde o poruchu. Po obnovení bežnej teploty bude LCD monitor zobrazovať správne.
- LCD monitor je tmavý.
  - Zrejme je aktivovaná funkcia automatického stmavnutia monitora, pretože ste senzor **5** (str. 8)/**4** (str. 8) zakryli rukou atď.

#### Kolíška sa uvoľňuje z montážnej plochy.

Ak je povrch prísavky alebo montážny povrch znečistený, upevnenie nie je pevné.

→ Povrch prísavky a montážneho povrchu vyčistite pomocou navlhčenej jemnej handričky nepúšťajúcej vlákna (str. 17).

#### Automaticky sa spustí predvádzací režim, aj keď sa nevykonala žiadna operácia.

→ Vypnite automatický predvádzací režim zvolením "More..." v hlavnom Menu → "Settings" → "General Settings" → "Demo Mode". Potom skontrolujte, či je "Demo Mode" vypnuté.

**pokračovanie na nasledujúcej strane →**

---

## Bluetooth funkcia (len NV-U93T/U83)

### Pripájanie mobilný telefón nemôže vyhľadať toto zariadenie

- Nastavte "Bluetooth Signal" na "On" (str. 13).
- Počas prepájania mobilného telefónu zariadenie nedokáže vyhľadať ďalší mobilný telefón. Zrušte aktuálne pripojenie a vyhľadávajte toto zariadenie z druhého mobilného telefónu.

---

### Bluetooth prepojenie nie je možné vykonať.

- Vykonzultujte párovanie znova.
- V závislosti od modelu vášho mobilného telefónu nemusí byť možné v tomto zariadení vykonať vyhľadávanie.
  - Zariadenie vyhľadajte z mobilného telefónu
- V závislosti od stavu mobilného telefónu nemusí byť možné v tomto zariadení vykonať vyhľadávanie.
  - Zariadenie vyhľadajte z mobilného telefónu
- V návode na použitie mobilného telefónu atď. skontrolujte postup párovania a proces prepájania a operáciu vykonajte znova.
- Navštívte web-stránku spoločnosti Sony a overte si, či váš model mobilného telefónu môže byť pripojený k tomuto zariadeniu.

---

### Názov vyhľadaného mobilného telefónu sa nezobrazuje.

- V závislosti od stavu mobilného telefónu nemusí byť možné jeho názov získať.

---

### Úroveň hlasitosti hlasu účastníka hovoru je príliš nízka.

- Stláčaním +/- na displeji nastavte hlasitosť.

---

### Počas telefonického hovoru sa vyskytuje ozvena alebo šum.

- Znížte hlasitosť.
- "Noise / Echo Cancellation" je nastavený na "Off".
  - Nastavte "Noise / Echo Cancellation" na "Mode 1" alebo "Mode 2".
- Ak je okolitý hluk, ktorý nepochádza z telefónneho hovoru príliš vysoký, pokúste sa ho znížiť. Napr.: Ak máte otvorené okno a počujete hlasný hluk zvonku atď., tak okno zavrite. Ak je klimatizácia príliš hlučná, nastavte klimatizáciu na menší výkon.

---

### Kvalita zvuku hlasu od účastníka hovoru je nízka.

- Kvalita zvuku je závislá od podmienok príjmu pre mobilný telefón.
  - Ak príjem signálu nie je dostatočný, automobíлом prejdite do oblasti kde je lepší signál pre mobilný telefón.

---

### Niektoré funkcie nepracujú.

- Skontrolujte, či mobilný telefón podporuje tieto funkcie.

---

### Po prijatí telefonického hovoru sa nezobrazuje meno volajúceho.

- Volajúci nie je uložený v telefónnom zozname.
  - Uložte ho do telefónneho zoznamu.
- Telefón, z ktorého prichádza hovor nie je nastavený, aby posielal telefónne číslo.

---

### Párovanie zlyhalo z dôvodu vypršania časového limitu.

- V závislosti od prepájaného mobilného telefónu môže byť časový limit pre párovanie krátky. Snažte sa párovanie uskutočniť počas tohto časového limitu.

---

### Počas hands-free hovoru sa z reproduktora zariadenia nereprodukuje zvuk.

- Ak sa zvuk reprodukuje z mobilného telefónu, nastavte mobilný telefón tak, aby sa reprodukoval z reproduktora zariadenia.

---

## Resetovanie zariadenia

Ak navigačný softvér nereaguje (zamrzne), skúste resetovať zariadenie.

Stlačte tlačidlo RESET a potom zapnite zariadenie.

### *Poznámka*

*Po resetovaní zariadenia a zapnutí zariadenia môže prijatie GPS signálov určitý čas trvať.*







## Užívateľská podporná stránka

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa najnovších podporných informácií pre navigačné zariadenia, navštívte nasledovnú web-stránku:

<http://www.navu.sony-europe.com/support>

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

SK



### **Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)**

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívne mu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.